

مراجع

أ. مراجع العربية

هارينه بنت عبد اللطف, تدريس مهارة الاستماع في المرحلة الثانوية بمدرسة الجنيد الإسلامية سنغافورة: قسم تعليم اللغة العربية, كلية الدراسات العليا, جامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٤

سرة منيرا, تحليل الأخطاء اللغوية في محادثة الطالبات بمعهد Ruhul Islam Anak

Bangsa Aceh Besar (دراسة وصفية تحليلية), وزارة الشؤون الدينية

لجمهورية الإندونيسية, جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشسه. ٢٠٢٠

واهيودين, ٢٠١٩, تدريس مهارة الاستماع نموذجاً لغير الناطقين بها, العربية الدولية للتربية

والتعليم. Vol 03 no 02

دوني أحمد رمضان. مهارة الاستماع و الكلام (دراسة علم اللغة النفسي), بحث, كلية

الدراسات العليا, جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

ب. مراجع الإندونيسية

Asih, Ratna Dkk. 2020. *Analisis Kesalahan Fonologi Dalam Keterampilan Membaca Teks Berbahasa Arab Siswa Kelas XI SMA Islam Sultan Agung I Semarang*. Journal of Arabic Learning and Teaching

Bagong Suyanto & Sutinah. *Metode Penelitian Sosial Berbagai Alternatif pendekatan*. Kencana Prenada Media Group. Jakarta. 2005. Halaman 170-173

Dedi Mulyana. *Metodologi penelitian kualitatif*. Rosda. Bandung. 2006. Halaman 120.

E-Book: Kuntjojo, *Metodelogi Penelitian*, (Kediri: TP (Tanpa Penerbit), 2009, hlm.34.

- Fuzul M. 2018. *Kesalahan Berbahasa Dalam Percakapan Sehari-Hari Oleh Siswa MAPK MAN 1 Surakarta*. Tesis. Tidak Diterbitkan. UIN Sunan Kalijaga: Yogyakarta.
- Hijriyah, Umi. 2016. *Menyimak Strategi dan Implikasi dalam Kemahiran Berbahasa*. Bandar Lampung
- J.W.M. Verhaar, *Asas-Asas Linguistik Umum* (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2012), 67
- Lady Farah Azizah, Ariadi Muliansyah. *Keterampilan Berbahasa Arab Dengan Pendekatan Komprehensif*. El-Tsaqafah: Jurnal Jurusan PBA. Vol. 19, No. 1 (2020).
- Latifatul Umroh, Ida. (2018). *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Mahasiswa Universitas Islam Darul 'Ulum Lamongan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*. DAR EL_ILMI: Jurnal Studi Keagamaan, Pendidikan dan Humaniora. Vol 5 No 2.
- Mahsun, *Metodologi Penelitian Bahasa Tahapan Strategi, Metode, dan Tekniknya*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2011), hlm. 117
- Moh. Ainin, *Analisa Bahasa Pembelajaran Bahasa Arab sebagai Bahasa Asing* (Malang: Misykat, 2011), 55
- Muhammad Ali al-Khuli, *madkhal ila „ilmi al-lughoh* (Yordania: Dar al-Falah, 1993), 96
- Muhammad Fatoni, *Pembelajaran Maharah Istima'*, Jurnal Komunikasi dan Pendidikan Islam. Vol 1, Nomor 1 (Juni 2018). 200-201
- Mujahidn. 2014, *Strategi Pemasaan Dan Disertifikasi Produksi Jamur Tiram Putih A"Umi Mushroom Farma" Dusun Barukliting Desa Baruharjo Ditinjau Dari Etika Bisnis Islam*. Skripsi. Tidak Diterbitkan. UIN Satu Tulungagung: Tulungagung
- Mughni Subhan, *Analisis Kesalahan Menulis Bahasa Arab Di Kalangan Mahasiswa Program Studi Bahasa Arab*, Al-qalam. Vol 22 No 3 (September-Desember 2005).
- M.Gass Susan, dan Larry, *Second Language Acquisition: on Introductory Course*, Second Ed, (Lawrence Associates Publisher, 2001), 79

- M.Iwan F. 2019. *Analisis Kesalahan Fonologi Dalam Membaca Teks Bahasa Arab Mata Pelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas 5 B Sd Al-Irsyad AlIslamiyyah Semarang Tahun Pelajaran 2018/2019*. Skripsi. Tidak Diterbitkan. Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Walisongo: Semarang.
- Niswriana, Ahyati Kurniamala dan Nina. 2017. *Analisis Kesalahan Berbahasa pada Tugas Mata Kuliah Menyimak Mahasiswa PBSI Semester I Universitas Muhammadiyah Mataram tahun 2017*. Jurnal Ulul Albab. Vol. 22 No. 1 Januari 2018
- Nurkholis, *Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Bahasa Arab*, Al-Fathin. Vol 1 edisi januari-juni (2018)
- Nurul Utami. 2015. *Analisis Kesalahan berbahasa Arab Siswi MTS Multilingual Kelas VIII Madrasah Mu'allimat Muhammadiyah Yogyakarta*, Skripsi. Tidak Diterbitkan. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga: Yogyakarta.
- Nurul Zuriyah, *Metodologi Penelitian Sosial dan Pendidikan Teori dan Aplikasi*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2009), hlm. 198
- Nurussalam, Ahdin. 2015, *Analisis Kemampuan Siswa dalam Mengomunikasikan Soal Cerita Menjadi kalimat Matematika Pada Materi Volume Kubus dan Balok Kelas VIII SMPN 4 Tulungagung*. Skripsi. Tidak Diterbitkan. Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruann, Proogram Stara Satu IAIN Tulungagung.
- Rohmatin, Fitriyah. 2017. *Pengidentifikasian Huruf Hijaiyah Yang Berbentuk Sama Sebagai Strategi Peningkatan Motivasi Dan Keberhasilan Membaca Iqro' Pada SiswaSDLB Tunagrahita Ringan (C)*. AL-BIDAYAH: Jurnal Pendidikan DasarIslam. Vol 9, No 1
- Saepudin, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab*. (Yogyakarta: TrustMedia Publishing, 2012), 14
- Sakholid Nasution, *Pengantar Linguistik Bahasa Arab* (Sidoarjo: CV. LISAN ARABI, 2017), 92
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*,(Bandung:Alfabeta CV,2016), hlm.372.
- Sutrisno Hadi, *Metodologi Research II* (Jakarta : Andi Offset, 1991), hal 136

- Taufiqurrohman, *Leksikologi Bahasa Arab* (Malang:UIN Malang Press, 2008),
23. Dikutip dari Muhammad Ali Al-Khuli, *A Dictionary of Theoretical
Linguistics*. (Lebanon: Lebrairie Du Liban, 1982), 166
- Tomy aziz S. 2018. *Problematika Pembelajaran Istima' Pada Mahasiswa Sastra
Arab Fakultas Ilmu Budaya Universitas Sumatera Utara*. Skripsi. Tidak
Diterbitkan. Fakultas Ilmu Budaya. Universitas Sumatera Utara: Medan.

LAMPIRAN – LAMPIRAN

Lampiran 1



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) KEDIRI
FAKULTAS TARBİYAH**

Jalan Sunan Ampel No. 7, Kec. Ngronggo, Kota Kediri, Jawa Timur. Kode Pos 64127
Telepon (0354) 680282 | Website: www.iainkediri.ac.id

Nomor : B-3893/In.36/D2/PP.07.01.05/10/2022

Kediri, 29 Oktober 2022

Lamp. : -

Perihal : **Permohonan Izin Riset / Penelitian**

Kepada
Kepala Pondok Pesantren Matlabus Salik
di Tempat

Assalamualaikum Wr. Wb.

Dengan hormat kami beritahukan bahwa mahasiswa tersebut di bawah ini :

Nama : INDAH CINDI NUR`AINI
NIM : 932500619
Semester : 7
Prodi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB

Dalam rangka menyelesaikan studi dan menyusun skripsinya yang perlu melakukan penelitian lapangan. Untuk itu kami memohon agar mahasiswa yang bersangkutan diberi izin dan kesempatan untuk melakukan penelitian di wilayah / lembaga yang menjadi wewenang Bapak / Ibu, dalam bidang-bidang yang terkait dengan judul skripsinya, yaitu :

"Analisis Kesalahan Menyimak pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Santriwati Kelas 2 Pondok Pesantren Matlabus Salik Nganjuk"

Mahasiswa yang melaksanakan riset/penelitian akan berkewajiban mentaati semua peraturan yang berlaku di lembaga/instansi tempat penelitiannya.
Demikian atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu. kami sampaikan terimakasih.

Wassalamualaikum Wr. Wb.

a.n. Dekan Fakultas Tarbiyah,
Kepala Bagian Tata Usaha



JULFIANA EVARINI, S.E
NIP. 19710702 199803 2 002

Sent To : indahcindi028@gmail.com

Lampiran 2



**YAYASAN SIRRUL ALBAB
PONDOK PESANTREN MATLABUS SALIK
(AL - M A T L A B)**

Alamat : Jl. Kamboja Ds. Jogomerto, Kec. Tanjunganom, Kab. Nganjuk 64483, Jawa Timur
Telepon: (0358) 7702702 / 7702704 Email: matlabussalik@gmail.com

Memperslapkan Kader Islam 'Arif Billah Berakhlak Karimah

SURAT KETERANGAN

Nomor : 201/S.Ket/AL-MATLAB/2023

Yang bertandatangan dibawah ini, Direktur Kepondokan Pondok Pesantren Matlabus Salik, Jogomerto, Tanjunganom, Nganjuk, menerangkan bahwa :

Nama	: INDAH CINDI NUR'AINI
NIM	: 932500619
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	: Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Kediri

Benar telah melakukan penelitian di Pondok Pesantren Matlabus Salik Jogomerto, Tanjunganom, Nganjuk, pada tanggal 6 – 12 Maret 2023 guna melengkapi data pada penyusunan skripsi yang berjudul: " **Kesalahan Menyimak Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Santriwati Kelas 2 Pondok Pesantren Matlabus Salik Nganjuk** ".

Demikian keterangan ini dibuat dengan sebenar-benarnya untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Nganjuk, 8 Mei 2023

Direktur Kepondokan,



MUHAMAD NURI, ST.

Lampiran 3

INSTRUMEN PEGUMPULAN DATA

1. Insrumen Tes

اسم:

أ. اکتبي ما تسمعين!

<http://shorturl.at/cR017>

- | | |
|------------|-----------|
| ٦ . | ١ . |
| ٧ . | ٢ . |
| ٨ . | ٣ . |
| ٩ . | ٤ . |
| ١٠ . | ٥ . |

ب. املئي الفراغ مما تسمعين!

<http://shorturl.at/ko137>

- الطالب الأول : ماذا بعد الدراسة؟
الطالب الثاني : انا ادرس في كلية , سأعمل طبيبا إن شاء الله
الطالب الثالث : أنا أدرس في كلية , سأعمل صيدليا إن شاء الله
الطالب الرابع : أنا أدرس في كلية , سأعمل ممرضا إن شاء الله

الطالب الخامس : أنا أدرس في كلية , سأعمل مهندسا
إن شاء الله

الطالب السادس : انا أدرس في كلية , سأعمل طيارا إن
شاء الله

الطالب الأول : أنا أدرس في كلية , سأعمل مدرّسا
إن شاء الله

ج. املني الفراغ بما تسمعون!

<http://shorturl.at/gTUY3>

فاطمة مدرّسة في الابتدائية. الساعة الخامس
فجرا, وتذهب الى الدرس الساعة صباحا. اليوم
..... الساعة السابعة صباحا, و الساعة الثانية عشرة
..... تدرّس فاطمة خمس في اليوم. تدرّس اللغة العربية و
..... الإسلامية و تذهب فاطمة في
..... إلى المكتبة , و كتابا أو

د. التدريب الأول: استمع الى الحوار ثم ضع الرقم في المربع المناسب

<http://shorturl.at/bCJX4>



ب.



ا.



د.



ج.

هـ. التدريب الثاني: استمع الى السؤال ثم ضع الرقم في المربع المناسب



ب.



ا.



د.



ج.


















و.



هـ.

و. التدريب الثالث: استمع الى الحوار ثم ضع علامة (✓) في المربع المناسب

	ج	<input type="checkbox"/>		ب	<input type="checkbox"/>		أ	١
	ج	<input type="checkbox"/>		ب	<input type="checkbox"/>		أ	٢
	ج	<input type="checkbox"/>		ب	<input type="checkbox"/>		أ	٣
	ج	<input type="checkbox"/>		ب	<input type="checkbox"/>		أ	٤
	ج	<input type="checkbox"/>		ب	<input type="checkbox"/>		أ	٥

ز. التدريب الرابع: استمع الى الجمل ثم اجب باختيار الكلمة المناسبة

- | | | |
|-------------------|-----------------|----------------|
| ١. أ- الطَّيْرَان | ب- الهندسة | ج- الطَّبّ |
| ١. أ- العلوم | ب- الصَّيْدَلَة | ج- التَّربِيَة |
| ٢. أ- المهندسة | ب- طَيَّار | ج- طبيب |
| ٣. أ- مدرّسة | ب- طبيبة | ج- صيدلية |

٤. أ- ٥ ساعات ب- ٦ ساعات ج- ٧ ساعات

2. Instrumen Wawancara

a. Wawancara Kepala Madrasah

- 1) Mengapa bahasa arab digunakan sebagai bahasa sehari-hari?
- 2) Apa saja strategi dan upaya yang telah dilakukan pondok agar santri mampu menguasai bahasa arab sebagai bahasa sehari-hari?
- 3) Apa kendala atau kesulitan dalam penerapan bahasa arab sebagai bahasa sehari-hari?
- 4) Apa upaya untuk mengatasi kendala atau kesulitan tersebut?
- 5) Apakah kemampuan menyimak santriwati kelas 2 sudah bagus?
- 6) Bagaimana pihak pondok mengetahui kemampuan menyimak santriwati kelas 2?
- 7) Apa sarana dan prasarana yang disediakan pondok untuk mata pelajaran bahasa arab khususnya untuk keterampilan menyimak?

b. Wawancara Guru Mata Pelajaran

- 1) Berapa jam pelajaran Bahasa Arab dalam satu minggu?
- 2) Berapa jam pelajaran yang dihabiskan untuk pembelajaran keterampilan menyimak dalam satu bab?
- 3) Bagaimana proses pembelajaran istima' didalam kelas?
- 4) Apa media yang digunakan untuk pembelajaran istima'?
- 5) Apakah latihan menyimak menggunakan suara orang Indonesia atau orang Arab?
- 6) Bagaimana penilaian yang digunakan untuk pembelajaran istima'?
- 7) Bagaimana respon siswa saat pembelajaran istima'?
- 8) Adakah kendala dalam mengajar keterampilan menyimak?
- 9) Bagaimana upaya untuk mengatasi kendala tersebut?

c. Wawancara Santriwati

- 1) Dari mana sekolah asal kamu?
- 2) Sejak kapan kamu mula belajar bahasa arab?
- 3) Apakah kamu menyukai mata pelajaran Bahasa Arab?
- 4) Apa pendapatmu tentang Bahasa Arab?

- 5) Apakah kamu menyukai maharah istima'? apa alasannya?
- 6) Apakah kamu senang mendengarkan Bahasa Arab?
- 7) Apa kendala/kesulitan kamu dalam menyimak Bahasa Arab?
- 8) Apa yang kamu lakukan ketika kesulitan dalam menyimak Bahasa Arab?
- 9) Huruf apa yang menurutmu susah didengarkan/dibedakan dengan huruf lain?
- 10) Siapa yang membantu kamu saat kesulitan menyimak Bahasa Arab?
- 11) Bagaimana bentuk bantuan yang kamu dapatkan?

3. Instrumen Observasi

Yang menjadi fokus penelitian dalam observasi yaitu kegiatan pembelajaran istima' kelas 2 meliputi:

- a. Ruang pembelajaran
- b. Jumlah santriwati dalam satu kelas
- c. Proses belajar mengajar
- d. Media yang digunakan
- e. Interaksi santriwati dan guru
- f. Tanggapan santriwati pada pembelajaran istima'

4. Instrumen Dokokumentasi

Dokumen yang dibutuhkan dalam penelitian ini yaitu:

- a. Identitas pondok pesantren
- b. Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP)
- c. Daftar nama santriwati kelas 2
- d. Nilai istima' santriwati kelas 2
- e. Data asal sekolah santriwati kelas 2

Lampiran 4



Izin penelitian



Masjid pondok pesantren



Tes kesalahan menyimak



Foto bersama santriwati kelas 2



Wawancara dengan santriwati



Ruang kelas 2



Wawancara kepala madrasah

سيرة الذاتية

الاسم الكامل للمؤلفة هي اينداه سيندي نور عيني ،
ولدت في ٧ يونيو ٢٠٠٠. عنوان المؤلفة يقع في قرية ريعين
اغوع ، ناحية ماجيتان، مديرية. صاحبة البلاغ هي أول طفل
لطفلين من الزوج والزوجة ، السيد سلاميت بودي ويونو
والسيدة سوفاتي.



التعليم الذي حصل عليه المؤلف ، وهو تخرج روضة الأطفال الإخلاص ريعين
اغونج ماجيتان في عام ٢٠٠٧ ، وتخرج مدرسة الابتدائية تاوانج انوم ماجيتان في عام
٢٠١٣ ، وتخرجت معهد دار الألباب موسفاقي في عام ٢٠١٦ ، وتخرجت مدرسة عالية
الحكومية ٢ ماجيتان في عام ٢٠١٩ ، وبدأت في برنامج الشهادة ٢٠١٩ بكالوريوس
(S1) تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) كديري حتى الآن. حتى
كتابة هذه الرسالة ، لا يزال المؤلف مسجلاً كطالب جامعي في برنامج دراسة تعليم اللغة
العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية كديري.